



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East, Suite 110
Saskatoon
Saskatchewan
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Harry Hays Building (HHB)
Room 759, 220-4th Avenue SE
Calgary
Alberta
T2G 4X3

Title - Sujet Système de gestion du carburant	
Solicitation No. - N° de l'invitation 01R11-200340/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 01R11-200340	Date 2019-10-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-147-6963	
File No. - N° de dossier CAL-9-42066 (147)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-11-19	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Law, Brian	Buyer Id - Id de l'acheteur cal147
Telephone No. - N° de téléphone (403) 478-5462 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 001 est publiée pour modifier l'invitation 01R11-200340/A comme suit :

Supprimer : Date limite : le 7 novembre 2019 à 14 h (HNC)

Insérer : Date limite : le 19 novembre 2019 à 14 h (HNC)

Questions et réponses

Question 1 : Quelles sont la capacité, les dimensions et la forme des deux réservoirs d'entreposage hors-sol?

Réponse 1 : Les réservoirs sont circulaires et ont une capacité d'entreposage de 5 000 litres.

Question 2 : Les soumissionnaires sont-ils également responsables de la fourniture, de l'installation et de la mise en service des sondes de niveau?

Réponse 2 : Oui, les soumissionnaires sont responsables de fournir, d'installer et de mettre en service les sondes de niveau.

Question 3 : Si la réponse à la question 2 est « oui », quelle est la distance entre les réservoirs et le dispositif de contrôle?

Réponse 3 : La distance est d'environ 8 mètres.

Question 4 : Quelle est la distance entre le support et le bâtiment où le dispositif de contrôle (et l'interface de détection de niveau de produit dans les réservoirs) doit être installé?

Réponse 4 : La distance est d'environ 8 mètres.

Question 5 : Quelle est la distance entre l'unité FILL-RITE FR902LRU et le support?

Réponse 5 : La distance est d'environ 6 mètres.

Question 6 : Pouvez-vous confirmer que le réseau et l'alimentation seront fournis par le propriétaire?

Réponse 6 : Oui, le réseau et l'alimentation seront fournis par Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Question 7 : Où sont situés les lieux?

Réponse 7 : Ferme expérimentale d'Indian Head, 1, chemin Government, Indian Head (Saskatchewan), S0G 2K0.

Question 8 : Étant donné la portée des travaux d'installation, comment un soumissionnaire peut-il visiter les lieux pour formuler une estimation plus précise et plus réaliste du coût de l'installation?

Réponse 8 : Veuillez consulter la rubrique « Visite facultative des lieux » dans la présente modification.

Modifier la Partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires comme suit :

INSÉRER : l'article 2.6 ci-dessous dans son intégralité.

2.6 Visite facultative des lieux

On recommande aux soumissionnaires ou à leur représentant de visiter les lieux où les travaux seront effectués. Des dispositions ont été prises pour la tenue d'une visite à la Ferme expérimentale d'Indian Head, 1, chemin Government, Indian Head (Saskatchewan), S0G 2K0 le 29 octobre 2019. La visite des lieux débutera à 11 h (HNC), dans le bâtiment 17.

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le 28 octobre à 14 h (HNC) pour confirmer leur présence et fournir le nom des personnes qui participeront à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui

Contract No. - N° du contrat
01R11-200340/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01R11-200340

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
CAL-9-42066

Buyer ID - Id de l'acheteur
Cal147
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

n'enverront pas de représentant. Toute précision ou tout changement à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux fera l'objet d'une modification à la demande de soumissions.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES ET SONT
PLEINEMENT EN VIGUEUR.**